

## Monika Rinck – till omfamningens frånvaro

*då skar orden tvärs igenom henne som en vass egg,  
som med tiden slipades allt tunnare, som en iskall  
riesling av stål, en fuga i c-dur eller något vintrigt,  
skamlöst framkastat för en prästs öron,  
en öppning utan behållare där ingenting bevaras.*

Med ett språk fyllt av finess och självironisk humor skapar Monika Rinck en poesi som spänner mellan de mest skilda sinnesstämningar. Genom sitt rasande ordflöde rör hon sig mellan hårt och sårbart, från formellt till lekfullt, retsamt till drömmande. Reflektioner kring språk och filosofi blandas med vardagliga problem, djur och popkultur. Monika Rinck är en poet som rör sig lika hemtamt bland Kant och Hölderlin som Bob Dylan och krogjargong.

**Monika Rinck** (f. 1969) har under det senaste decenniet alltmer framstått som ett av de viktigaste namnen i den tyska samtidspoesin och har omnämnts som "den i särklass bästa poeten i sin generation". Rinck är också författare till *begriffstudio*, ett ständigt pågående arbete som publiceras på Internet, och vars fragmentariska karaktär ständigt pendlar mellan en poetisk dagbok och ett uppslagsverk över nuet. ([begriffstudio.de/](http://begriffstudio.de/))

Med *till omfamningens frånvaro* introduceras Monika Rinck nu på svenska i en översättning som är ett litterärt samarbete mellan Cecilia Hansson och Anna Lindberg.



Monika Rinck  
till omfamningens frånvaro  
Översättning  
Cecilia Hansson & Anna Lindberg  
76 sidor

*Presspaket för publicering på såväl  
webb som print finns att hämta på  
[www.ramus.nu](http://www.ramus.nu)  
Klicka på Press!*

# Första recensionsdag 27/11

Ramus • [www.ramus.nu](http://www.ramus.nu) Värnhemsgatan 16 212 15 Malmö 0709 32 10 96